

HOME TENANT INCOME CERTIFICATION

(Use this Form only for HOME Projects without LIHTC funding)

Initial Certification

Recertification

Other

Effective Date: _____

Move-in Date: _____

(MM/DD/YYYY)

PART I - DEVELOPMENT DATA

Property Name: _____

County: _____

Address: _____

Unit Number: _____ # Bedrooms: _____

HH Mbr #	Last Name	First Name & Middle Initial	Relationship to Head of Household	Date of Birth (MM/DD/YYYY)	Last 4 digits of Social Security Number or Alien Reg. No.
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

PART II GROSS ANNUAL INCOME

HH Mbr #	(A) Employment or Wages	(B) Soc. Security/Pensions	(C) Public Assistance	(D) Other Income
TOTALS	\$	\$	\$	\$

Add totals from (A) through (D), above

Total Income (E) =

\$

PART III. INCOME FROM ASSETS

HH Mbr #	(F) Type of Asset	(G) C/I	(H) Cash Value of Asset	(I) Annual Income from Asset
TOTALS			\$	\$
Enter Column (H) Total If over \$5,000 \$ _____ X _____ % (J)				Current Pass Book Rate: Imputed Income (J) = \$

Enter the greater of the total of column I, or J: imputed income

Total Income from Assets (K) =

\$

Add (E) + (K)

Total Annual Household Income from all Sources (L) =

\$

HOUSEHOLD CERTIFICATION & SIGNATURES

The information on this form will be used to determine maximum income eligibility. I/we have provided for each person(s) set forth in Part II acceptable verification of current anticipated annual income. I/we agree to notify the landlord immediately upon any member of the household moving out of the unit or any new member moving in. I/we agree to notify the landlord immediately upon any member becoming a full time student.

Under penalties of perjury, I/we certify that the information presented in this Certification is true and accurate to the best of my/our knowledge and belief. The undersigned further understands that providing false representations herein constitutes an act of fraud. False, misleading or incomplete information may result in the termination of the lease agreement.

My signature on this date certifies the accuracy of the income/assets listed above for the effective date of this Tenant Income Certification. (If signed prior to the effective date, it is my responsibility to report any changes in income or household composition in order to enable management to update the certification with accurate information.)

Resident Signature

Signature Date

Resident Signature

Signature Date

Resident Signature

Signature Date

Resident Signature

Signature Date

CERTIFICACIÓN DE INGRESOS DEL INQUILINO DE HOME

(Use este formulario solo para los proyectos HOME sin financiamiento LIHTC)

☐ Certificación inicial ☐ Recertificación ☐ Otro _____

Fecha de entrada en vigor: _____

Fecha de mudanza: _____
(MM/DD/AAAA)

PARTE I - INFORMACIÓN DEL PROYECTO DE VIVIENDA

Nombre de la propiedad: _____

Condado: _____

Dirección: _____

Número de unidad: _____ Cant. de habitaciones: _____

N.º de miembros del hogar	Apellido	Nombre e inicial del segundo nombre	Relación con el/la jefe/a de hogar	Fecha de nacimiento (MM/DD/AAAA)	Últimos 4 dígitos del Número de Seguro Social o Número de Registro de Extranjero
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

PARTE II INGRESO BRUTO ANUAL

N.º de miembros del hogar	(A) Empleo o salario	(B) Seg. Social/Pensiones	(C) Asistencia pública	(D) Otro ingreso
TOTALES	\$	\$	\$	\$

Suma los totales de las columnas (A) a (D)

Ingreso total (E) =

\$

PARTE III. INGRESOS PROVENIENTES DE ACTIVOS

N.º de miembros del hogar	(F) Tipo de activo	(G) C/I	(H) Valor en efectivo del activo	(I) Ingreso anual por activos

TOTALES

\$

\$

Ingrese el total de la columna (H)

Tasa actual de la libreta de ahorros:

Si es mayor que \$5,000 \$ _____ X _____ % (J)

Ingreso imputado (J) =

\$

Ingrese el mayor valor del total de la columna I o J: ingreso imputado

Ingresos totales provenientes de activos (K) =

\$

Suma (E) + (K)

Ingreso anual total del hogar de todas las fuentes (L) =

\$

CERTIFICACIÓN Y FIRMAS DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR

La información incluida en este formulario se utilizará para determinar la elegibilidad de los ingresos máximos. Yo/nosotros he/hemos proporcionado una verificación aceptable de los ingresos anuales actuales previstos para cada persona incluida en la Parte II. Yo/nosotros acepto/aceptamos notificar al arrendador de inmediato si algún miembro del hogar se muda de la unidad o si se incorpora algún integrante nuevo. Yo/nosotros estoy/estamos de acuerdo en notificar al arrendador de inmediato en caso de que cualquier miembro se convierta en estudiante a tiempo completo.

Bajo pena de falso testimonio, por la presente certifico/certificamos que la información que figura en esta Certificación es fiel y precisa a mi/nuestro leal saber y entender. El/los abajo firmante/s entiende/entendemos además que proporcionar declaraciones falsas en el presente documento constituye un acto de fraude. La información falsa, engañosa o incompleta puede ocasionar la rescisión del contrato de arrendamiento.

Mi firma en esta fecha certifica la exactitud de los ingresos/activos enumerados anteriormente en la fecha de entrada en vigor de esta certificación de ingresos del inquilino. (Si se firma antes de la fecha de entrada en vigor, es mi responsabilidad informar cualquier cambio en los ingresos o en la composición del hogar para que la administración pueda actualizar la certificación con información precisa).

Firma del residente

Fecha de la firma

Firma del residente

Fecha de la firma

Firma del residente

Fecha de la firma

Firma del residente

Fecha de la firma

PART IV. DETERMINATION OF INCOME ELIGIBILITY

Total Annual Household Income
From all Sources: \$ _____
From item (L) on page 1

Current Income Limit per Family Size: \$ _____

Household Meets
Income Restriction at:
_____ % MFI

Required HOME Rent
Restriction:
High HOME
Low HOME
Group Home

RECERTIFICATION ONLY:

Current 80% MFI Income Limit:
(per family size)
\$ _____

Household Income exceeds 80%
at recertification:
Yes No

Household Income at Move-in: \$ _____

Household Size at Move-in: _____

Current Household Size: _____

PART V. RENT

A) Tenant Paid Rent \$ _____

B) Utility Allowance \$ _____

C) Rent Assistance * \$ _____

TBA PBA Other: _____

D) Any Non-Optional Charges \$ _____

Gross rent for unit: \$ _____

Unit Meets Rent Restriction at:

High HOME

Low HOME

Group Home

- 1. Add A, B and D if no rental assistance**
2. Add A, B, C, and D if there is rental assistance paid to the property based on the household's income. (see NOTE below)

Compare the above figure to the published Low or High HOME maximum rents for the unit.

*HOME maximum published gross rents may be exceeded **only if:**

- rent assistance is project-based;
- household income is less than 50% of AMI; &
- household rent paid = 30% of adjusted income

Maximum Gross Rent Limit for this unit:
(High, Low, or FMR HOME Published Rent) \$ _____

Please check required designation:

Fixed Unit

Floating Unit

SIGNATURE OF OWNER/REPRESENTATIVE

Based on the representations herein and upon the proofs and documentation required to be submitted, the individual(s) named in Part I of this Tenant Income Certification is/are eligible under the provisions of CFR Part 92 (HOME Final Rule), as amended, and other recorded HOME Restrictive Agreements (if applicable), to live in a unit in this Project.

Printed Name of Owner/Representative

Signature of Owner/Representative

Signature Date

NOTE: Calculation of Gross Rent (HOME funds) with rental assistance does add the Utility Allowance. The subsidy payment received by the owner has reduced the tenant's portion of rent by the allowance, but the total amount of rent established for a unit is included in the subsidy payment. There is no additional reduction of rent paid to the owner by the housing authority for utility allowances.

PARTE IV. DETERMINACIÓN DE LA ELEGIBILIDAD DE LOS INGRESOS

Ingreso total anual del hogar de todas las fuentes: Del ítem (L) de la página 1 \$ _____ Límite de ingreso actual por tamaño familiar: \$ _____ Ingreso del hogar al momento de la mudanza: \$ _____	El hogar cumple con las restricciones de ingresos: _____ % del MFI Restricción de alquiler requerida del programa HOME: ☐ HOME alto ☐ HOME bajo ☐ Hogar comunitario	SOLO PARA RECERTIFICACIÓN: Límite de ingreso actual al 80 % del MFI: (según el tamaño del grupo familiar) \$ _____ El hogar excede el 80 % al momento de la recertificación: ☐ Sí ☐ No
Tamaño del hogar al momento de la mudanza: _____ Tamaño actual del hogar: _____		

PARTE V. ALQUILER

A) Alquiler pagado por el inquilino \$ _____ B) Asignación por servicios públicos \$ _____ C) Asistencia para el alquiler * \$ _____ D) Cargos no opcionales \$ _____ Alquiler bruto de la unidad: \$ _____ 1. Sume A, B y D si no hay asistencia para el alquiler 2. Sume A, B, C y D si hay asistencia para el alquiler pagada a la propiedad en función del ingreso del hogar. (Ver NOTA más abajo). *Los alquileres brutos máximos publicados por el programa HOME solo pueden excederse si: - la asistencia para el alquiler es basada en el proyecto, - el ingreso del hogar es inferior al 50 % del AMI, - el hogar paga de alquiler el 30 % de su ingreso ajustado. Límite máximo de alquiler bruto para esta unidad: (alquiler publicado de HOME como Alto, Bajo o FMR) \$ _____	☐ TBA ☐ PBA ☐ Otro: _____ La unidad cumple con la restricción de alquiler de: ☐ HOME Alto ☐ HOME Bajo ☐ Hogar comunitario Marque la designación requerida: ☐ Unidad fija ☐ Unidad flotante
---	--

Compare la cifra anterior con los alquileres máximos publicados para la unidad bajo las categorías HOME Bajo o HOME Alto.

FIRMA DEL PROPIETARIO/REPRESENTANTE

En función de las declaraciones aquí presentadas y las pruebas y la documentación que se deben entregar, la/s persona/s mencionada/s en la Parte I de esta Certificación de Ingresos del Inquilino es/son elegible/s según las disposiciones del CFR Parte 92 (Reglamento Final de HOME), según sus enmiendas, y en otros Acuerdos Restrictivos de HOME registrados (si corresponde), para residir en una unidad de este Proyecto.

Nombre en letra imprenta del propietario/representante

Firma del propietario/representante

Firma Fecha

NOTA: el cálculo del alquiler bruto (fondos HOME) con asistencia para el alquiler incluye la asignación para servicios públicos. El pago de subsidio recibido por el propietario ha reducido la parte del alquiler que paga el inquilino por el monto de esta asignación, pero el monto total del alquiler establecido para la unidad está incluido en el pago del subsidio. No existe ninguna reducción adicional del alquiler que el organismo de vivienda pague al propietario por concepto de asignaciones para servicios públicos.

Si tiene preguntas o sugerencias para mejorar esta traducción, escriba a Language.Access@HCS.oregon.gov.